

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Band:** 65 (1973)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

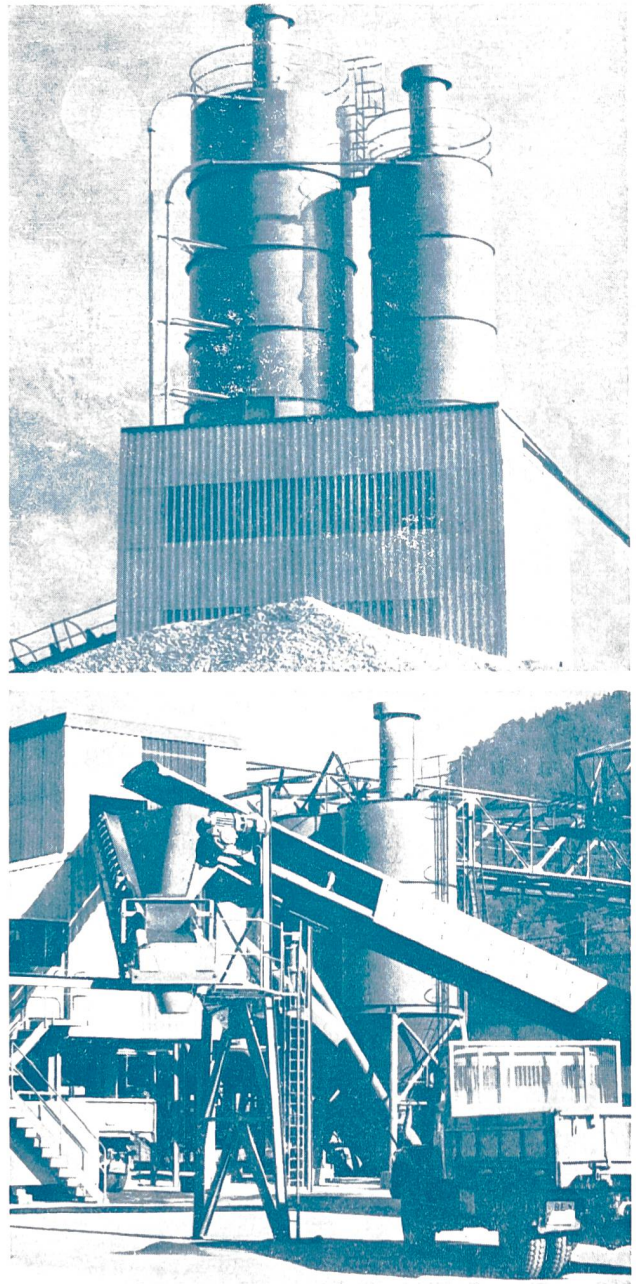
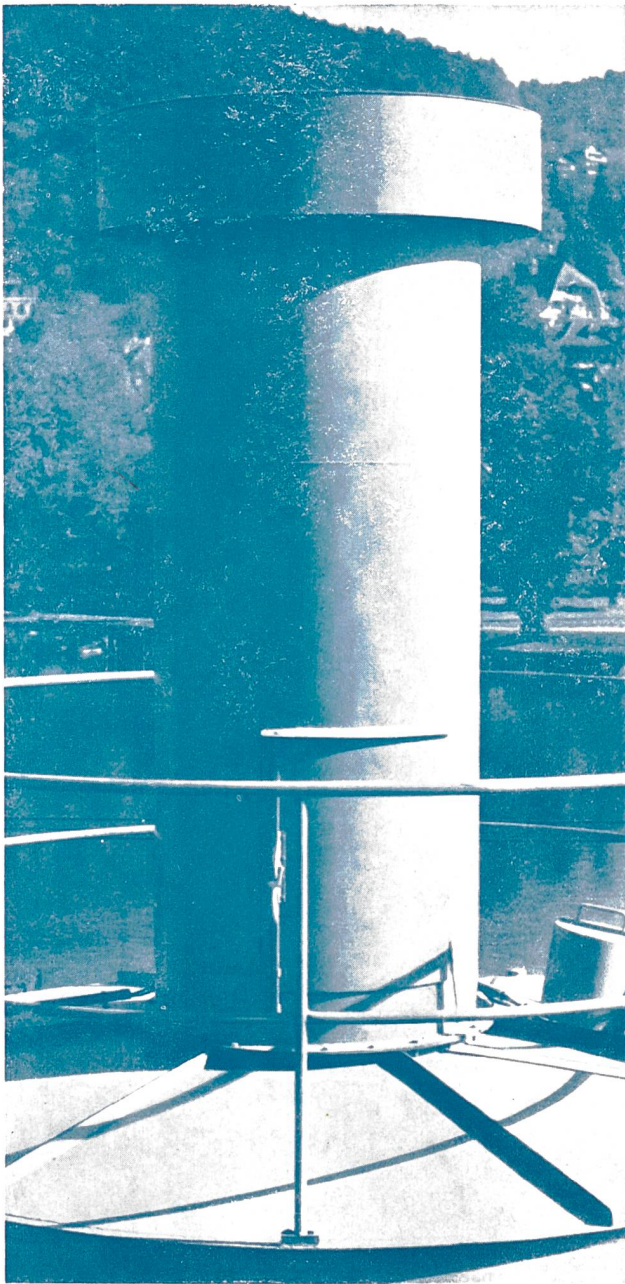
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Reine Luft — ein Gebot der Zeit

STAG-Hochleistungsfilter erfüllen diese Forderung!



STAG-Hochleistungsfilter stehen in Industrie-  
betrieben im In- und Ausland erfolgreich im Einsatz.

Einfache Konstruktion, geringe Wartung, höchste  
Betriebssicherheit, absolute Staubfreiheit, kompakte  
Bauart.

Aufstellung im Freien oder in Gebäuden, über  
Silos oder mit angebautem Staubsammler.

# STAG

Aktiengesellschaft  
7304 Maienfeld

Telefon (085) 919 02  
Telex 74269



Dr. Juchli

EIN BLITZ HAT DEN KABELMAST GETROFFEN. MÜNCHWILEN IM AARGAU IST OHNE STROM. EIN KLEINES VOLKSFEST MIT KERZENLICHT FÜR DIE MÜNCHWILER. UND KEIN FEIERABEND FÜR DIE MÄNNER AUS BRUGG. SIE REPARIEREN DIE GANZE NACHT. "DAS ISCH E TOLLI NACHT GSII" ERINNERN SICH BEIDE, DIE MÜNCHWILER UND DIE BRUGGER. NUR MEINEN SIE ES NICHT IM GLEICHEN SINN.

*Eigentlich sollte den Kabeln aus Brugg nie etwas passieren. Wenn ihnen aber doch einmal etwas passiert, sorgen die Männer aus Brugg dafür, dass nichts Schlimmeres daraus wird: sie sind sofort da und beheben den Schaden. Ein Kabel ist uns jede Reise wert, uns in Brugg.*

*Brugg ist immer da.*



Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

Das Wichtigste aus unserem umfassenden Programm:

Höchstspannungskabel bis 400 kV – Hochspannungskabel bis 60 kV, Papierblei und Kunststoff – Niederspannungskabel, Kunststoff und Papierblei – Schwachstromkabel, Papierblei und Kunststoff – Kabelzubehör für alle Kabel – Drahtseile

Verlangen Sie Unterlagen T  
Eternit AG, Service 2000  
8867 Niederurnen

Kanalisation Wasserversorgung

Eternit®

Messen, Steuern, Regeln, Fernmelden  
in der Wasserwirtschaft, das Arbeitsgebiet  
unserer Firma



Unser Arbeitsgebiet ist die Projektierung und der Bau von Mess-, Steuer- und Regelungsanlagen für Wasserversorgungen, Abwasserreinigungsanlagen, Wasserkraftwerke, Hydrographie-Stationen, Bewässerungsanlagen, Entwässerungsanlagen, Industriebetriebe, Schiffsschleusen, thermische und Atomkraftwerke sowie Grosstankanlagen. Das Spezialgebiet Wasserwirtschaft stellt oft aussergewöhnliche Anforderungen an die Systeme und Geräte: hohe Betriebssicherheit, einfache Bedienung, minimalen Wartungsaufwand, lange

Lebensdauer und Robustheit gegenüber extremen Umgebungsbedingungen. Bei vielen Mess- und Regelungsaufgaben ist zudem eine sehr grosse Genauigkeit unerlässlich.

Die Apparate, mit denen wir Kunden auf der ganzen Welt beliefern, bauen wir grösstenteils selbst; da-

her können wir Nachlieferungen und Reparaturen auf Jahrzehnte hinaus gewährleisten. Seit 1904 haben wir über 6000 Anlagen gebaut und dabei viele wertvolle Erfahrungen erworben. Durch ständige Weiter- und Neuentwicklung halten wir Schritt mit der Technik. Daher sind wir in der Lage, Ihnen zweckmässige und moderne Ausrüstungen in einwandfreier Qualität zu liefern. Möchten Sie gerne mehr und genaueres über unser Fabrikationsprogramm erfahren, senden wir Ihnen gerne unverbindlich Dokumentationsmaterial.

# rittmeyer

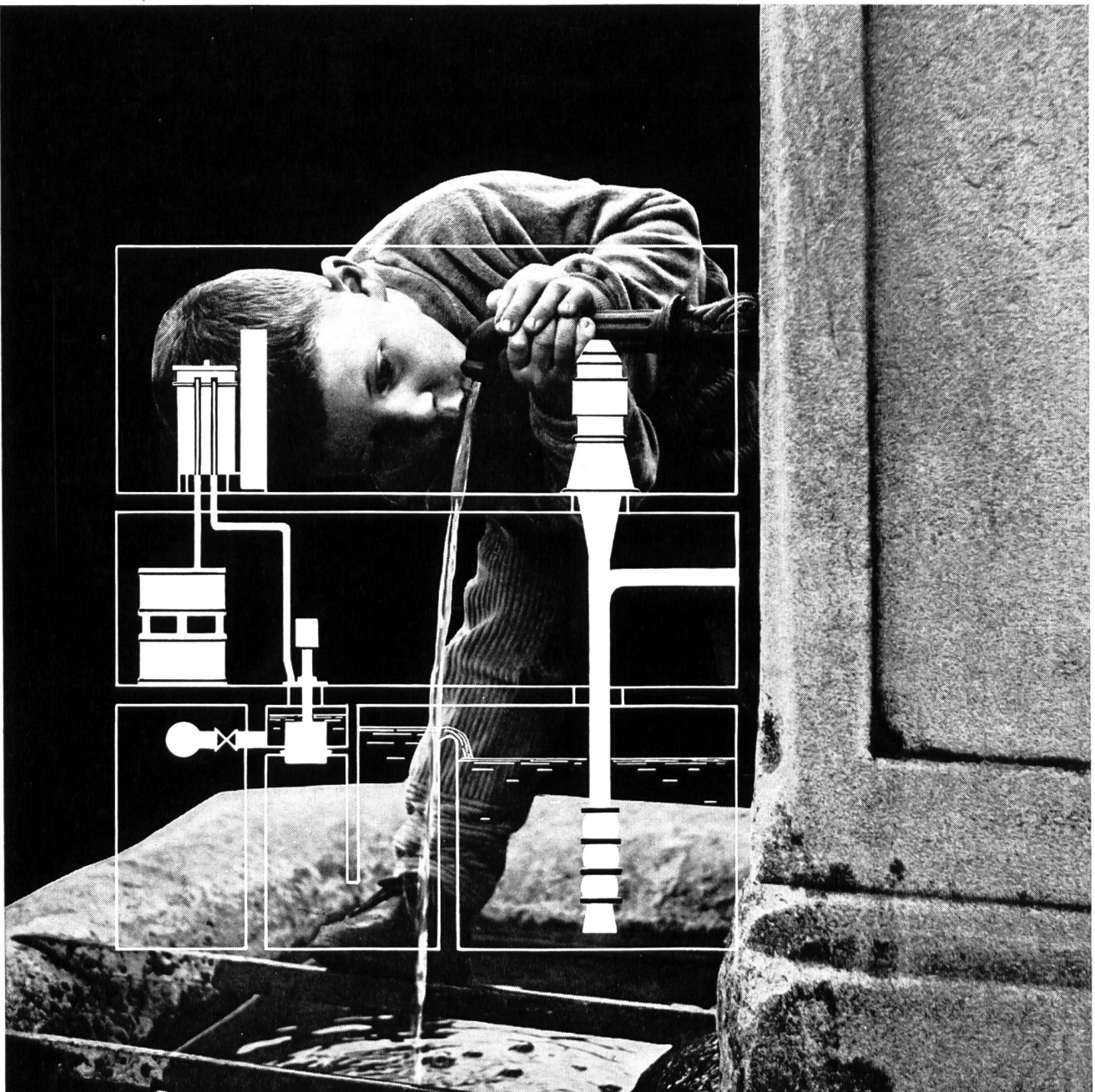
Franz Rittmeyer AG  
6300 Zug 2, Schweiz  
Telefon 042 331991

## Ozonisiertes Wasser = gesundes Wasser

Ozon vernichtet alle Arten von Keimen, sogar Viren und Phenolspuren; es beseitigt Gerüche, Geschmack und Färbung. Gegenüber Chlor bietet Ozon viele Vorteile. Als Spezialist fabriziert die Kerag Ozon-Anlagen jeder Grösse und besitzt dafür reichste Erfahrungen. Verlangen Sie Referenzen und Unterlagen.

# KERAG

Kesselschmiede, Apparate- und Maschinenbau, CH-8805 Richterswil Tel. 051/76 44 51



## «Energomachexport»

livre:

des rotors forgés pour turbo-alternateurs et  
turbines à vapeur

des arbres forgés pour hydro-alternateurs et  
turbines hydrauliques

des roues coulées pour turbines hydrauliques

des aubes embouties pour turbines à vapeur

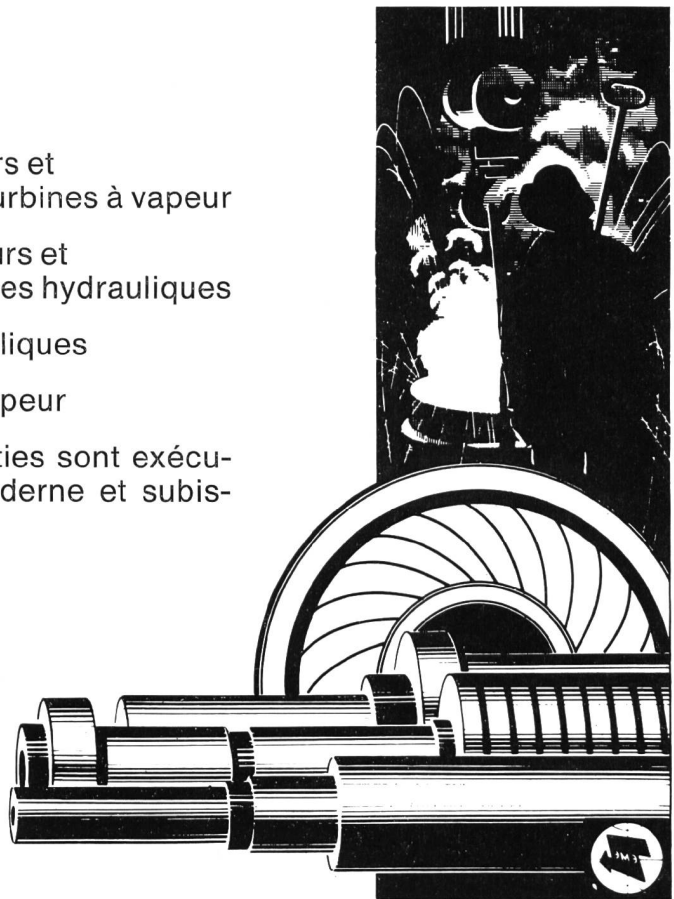
Les pièces forgées, coulées et embouties sont exécutées suivant une technologie ultra-moderne et subissent tous les essais nécessaires.

Exportateur:

### V/O «Energomachexport»

35, rue Mosfilmovskaïa  
Moscou V-330, URSS  
Télex: 7565

Agent exclusif



## W. Stäubli, Ingenieur AG

Grubenstrasse 2, Tel. (01) 33 12 33

8045 Zürich

## WASSERBAU

Seewasserfassungen

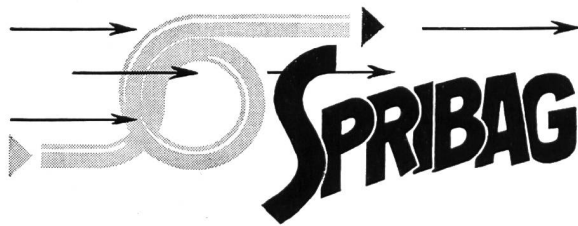
Chlorierungsleitungen für Seewasserfassungen

Unterwasserarbeiten durch Helmtaucher  
und Froschmänner

Grundwasserfassungen

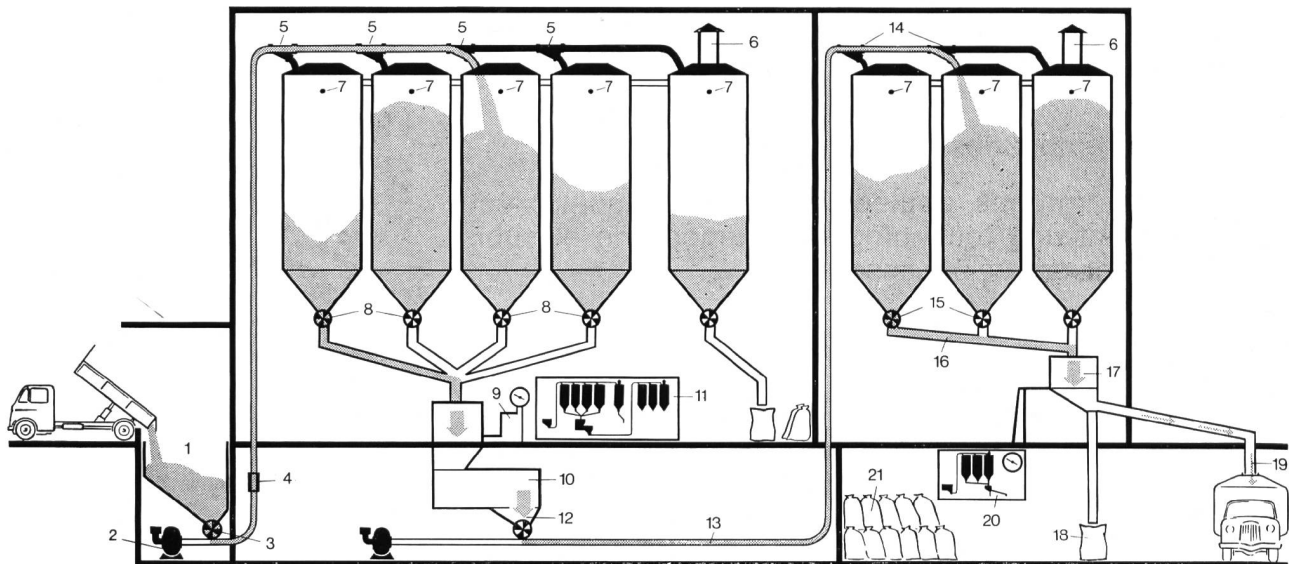


Seewasserfassung Lengg / Zch.



# SPRIBAG - PNEUMATIK

wirtschaftlich und betriebssicher



## Pneumatische Transporte in einer Mischanlage

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1 Einlaufgasse                              | 12 Mischerauslaufgasse            |
| 2 Förderluftgebläse mit Ansaugschalldämpfer | 13 Förderleitung mit Schaugläsern |
| 3 Zellenradschleuse                         | 14 Rohrweichen                    |
| 4 Förderleitung mit Schaugläsern            | 15 Austragschleusen               |
| 5 Rohrweichen mit Hand- oder Fernsteuerung  | 16 Transportrinne                 |
| 6 Abluftfilter                              | 17 Absackwaage                    |
| 7 Füllstandsanzeiger                        | 18 Absackung                      |
| 8 Austrag- und Dosierschleusen              | 19 Loseverlad in Lastwagen        |
| 9 Lochkartengesteuerte Mischwaage           | 20 Steuertableau                  |
| 10 Mischer                                  | 21 Sacklager                      |
| 11 Steuertableau                            |                                   |

### Unsere Mitarbeit bei der Wasserversorgung der Stadt Zürich

### Seewasserwerk Lengg

Planung und Lieferung der Siloanlage für Chemikalienlagerung mit pneumatischer Befüllung und Zentral-Entstaubung

Vollautomatischer pneumatischer Transport der Chemikalien zu den Tagessilos und zur Chemikalien-Dosieranlage mit stufenloser Leistungsregelung

Elektrische Steuerung der Anlage

### Fabrikations- und Verkaufsprogramm

Pneumatische Förderanlagen  
 Aufbereitungsanlagen für Schüttgüter aller Art  
 Zement-Umblasanlagen  
 Pneumatische Förderrinnen  
 Druckgefäßförderer mit automatischer Steuerung  
 Durchblaseschleusen für Pneumatik  
 Kammerschleusen  
 Schmelzbasalt-Krümmen  
 Rohrweichen  
 Austragapparate  
 Silo-Austragsböden System «Hunkel»  
 ARAG-Unterentnahme-Fräsen

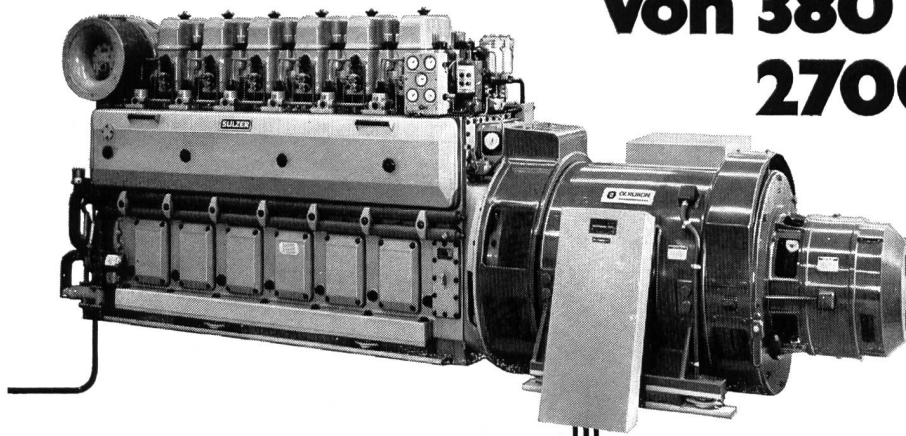
Aktiengesellschaft  
 Maschinenfabrik  
 Ing.-Büro

CH-8967 WIDEN-Mutschellen AG  
 Bellikonerstrasse 216  
 Telefon 057 - 5 29 20, Telex 55 153

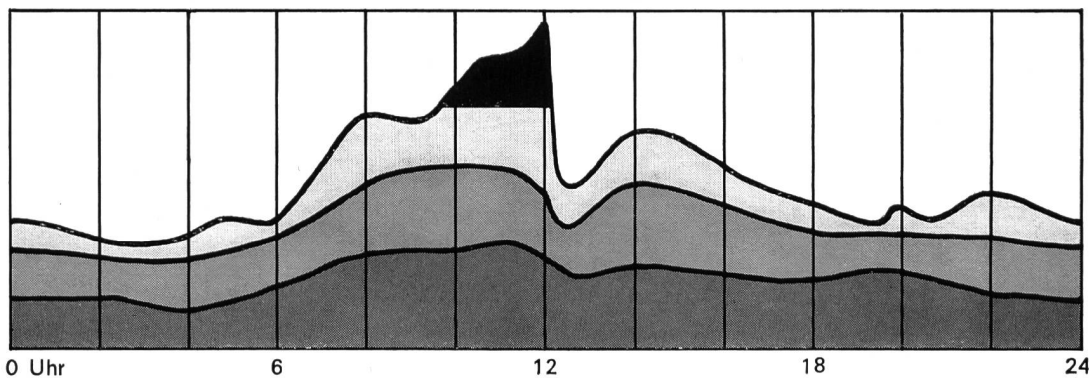


# SULZER

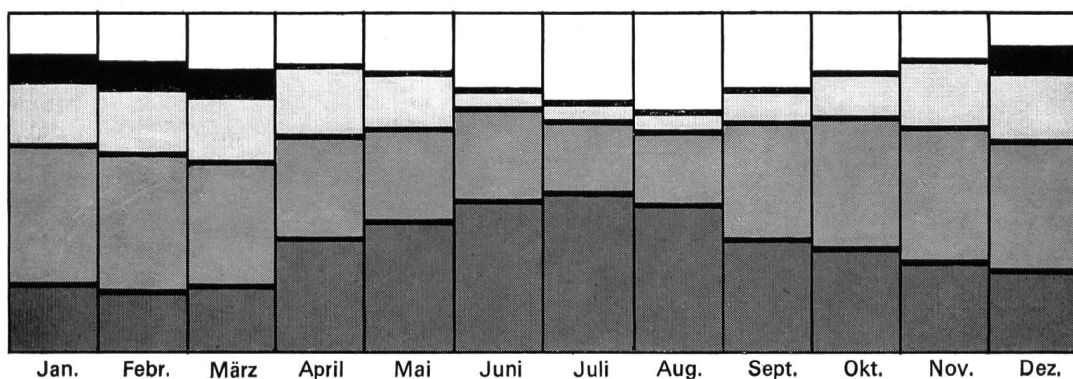
## Dieselelektrogruppen von 380 bis 2700 kW



überbrücken unerwartete Stromausfälle



bauen die teuren täglichen Belastungsspitzen ab



liefern über längere Trockenperioden zusätzliche Energie

Sulzer-Dieselelektrogruppen eignen sich zum Aufstellen in Spitälern, Datenverarbeitungsanlagen, Elektrizitätswerken, Industriebetrieben, Kernkraftwerken, der Chemie, auf Flugplätzen.

Unsere Fachleute stehen Ihnen zu einer unverbindlichen Besprechung gerne zur Verfügung.

**SULZER**<sup>®</sup>  
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur, Telefon 052 81 23 00

Ausführung der Rohbauarbeiten:

**ARBEITSGEMEINSCHAFT SEEWASSERWERK LENGG**

**ZÜBLIN**

**BRUNNER  
+CO**



Erweiterung Seewasserwerk Lengg in Zürich

# Schluß mit den vielen... großen... oder auch kleinen... speziellen... Dosiersorgen!

## ProMinent<sup>®</sup> electronic

Dosieren Sie ganz einfach elektronisch mit der ProMinent<sup>®</sup> electronic Magnet-Pumpe mit teflonbeschichteter Developan<sup>®</sup> Membrane. Ohne Motor, ohne Getriebe, schmiermittelfrei, geräuscharm, ohne An- und Auslaufzeit. Verschleißfrei auch im Dauerbetrieb. Extreme Dosierprobleme. Kleinste Mengen aggressiver Medien, größere Mengen hochviskoser Flüssigkeiten, in kurzen oder langen Zeitabständen, drucklos, gegen Druck, mit Vordruck, mit gleichbleibender Förderleistung. Unter harten Bedingungen in Labors und Produktionsstätten der Industrie. Eben überall. ProMinent<sup>®</sup> electronic Dosier-Pum-



pen gibt es mit Förderleistung von 0,033 ml/Hub. bis 50 l/h. Jede Pumpe ist stufenlos in Hubhöhe und Hubfrequenz 1 : 250 regelbar. Dadurch optimale Anpassung an alle Dosierprobleme möglich. Regelung intern – Einstellung über Potentiometer. Regelung extern – Dosierung proportional – Frequenzeingabe durch Kontakte (Kontaktwasser-messer, pH-Wert-Regelung über Analog-Digital-Wandler in Abhängigkeit zu einem Meßstrom). Werkstoffkombinationen je nach Einsatz Plexiglas, PVC, PTFE, Edelstahl 4571. Weitere Einzelheiten erfahren Sie, wenn Sie beigefügten Coupon ein-senden.



### cfG

Chemie und Filter GmbH  
Verfahrenstechnik KG  
D-69 Heidelberg 1 · Postfach 467  
☎ (06221) 81051

Österreich  
cfG Wasseraufbereitung  
und Verfahrenstechnik GmbH  
A-3340 Waidhofen/YBBS  
Unter der Burg 17  
Tel. 07442/2740

Schweiz  
Chemie und Filter AG Swiss  
CH-8105 Regensdorf/Zürich  
Althardstraße 190  
Tel. 01/715380 - 715508

#### Aktuelle CfG-Information

- Wir bitten um Zusendung von Prospektmaterial
- Wir bitten um Besuch eines Fachberaters

Dosiertechnik –

**ProMinent<sup>®</sup> electronic**

# NORIT AKTIVKOHLE

hilft mit, Wasser wieder trinkbar  
zu machen. Reines wohlschmeckendes  
Trinkwasser, inmitten einer  
Umwelt, die immer mehr  
verschmutzt wird.



Norit nv, Postfach 1720  
Amsterdam, Holland

Vertretung für die Schweiz:  
**Paul Hauser & Co**  
Wiesenstrasse 36  
8700 Küsnacht ZH  
Telefon 01/907211